



„Wzór”

**UMOWA Nr ...../DPR-IV/ 2016  
zawarta w dniu..... pomiędzy**

**Województwem Świętokrzyskim - Urzędem Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego,**

Al. IX Wieków Kielce 3,  
25-516 Kielce, NIP: 959-150-61-20,  
zwanym dalej **ZAMAWIAJĄCYM**

reprezentowanym przez:

- **Pana Grzegorza Orawca** – Dyrektora Departamentu Polityki Regionalnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego na podstawie Uchwały Nr 1207/16 Zarządu Województwa Świętokrzyskiego z dnia 24 lutego 2016 r. oraz Uchwały Nr 1178/16 Zarządu Województwa Świętokrzyskiego z dnia 10 lutego 2016 r.

a:

.....  
.....  
.....

zwanym dalej **WYKONAWCĄ**

reprezentowanym przez:

-.....  
-.....

**§ 1 Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na zebraniu materiałów, opracowaniu merytorycznym, opracowaniu redakcyjnym i graficznym, korekcie językowej jednego artykułu branżowego, dotyczącego szkolnictwa zawodowego z uwzględnieniem dobrych praktyk na rzecz równości szans dla projektu pn. „Nowoczesna Szkoła Zawodowa – Nowoczesny Region”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Poddziałania 8.5.1 Podniesienie jakości kształcenia zawodowego oraz wsparcie na rzecz tworzenia i rozwoju CKZiU, Regionalnego

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020, który będzie umieszczony na Regionalnym Portalu Zawodowym w zakładce „artykuły branżowe”.

2. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie niezbędne czynności konieczne dla zrealizowania przedmiotu umowy określonego w ust. 1.
3. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do opracowania i napisania artykułu branżowego, który będzie umieszczony na Regionalnym Portalu Zawodowym w zakładce „artykuły branżowe”.
4. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia, a także będzie musiał uzyskać akceptację Zamawiającego ostatecznej wersji artykułu branżowego.
5. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy oraz że przedmiot umowy wykonany zostanie z zachowaniem należytej staranności i dotrzyma umówionych terminów.
6. Wykonawca wykona zlecenie w terminie 7 dni roboczych od daty akceptacji projektu graficznego jednak nie później niż do.....(data)

## § 2 Osoby upoważnione do kontaktu w sprawie realizacji przedmiotu umowy

1. Osoba upoważniona przez Zamawiającego do spraw związanych z realizacją umowy:  
..... tel.....
2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do spraw związanych z realizacją umowy jest:  
.....tel.....
3. Zmiana danych wskazanych powyżej nie stanowi zmiany Umowy i wymaga jedynie pisemnego powiadomienia drugiej strony.

## § 3 Termin i sposób realizacji umowy

1. W terminie 7 dni roboczych od zawarcia niniejszej umowy Przyjmujący zamówienie zaprezentuje Zamawiającemu do zatwierdzenia wersję artykułu przygotowanego do publikacji.
2. Zamawiający może zgłosić na piśmie uwagi co do wersji artykułu w terminie 2 dni roboczych od prezentacji.



3. Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się do uwzględnienia uwag Zamawiającego oraz przedstawienia poprawionej wersji artykułu w terminie ustalonym przez strony, nie dłuższym jednak niż 3 dni od dnia wniesienia uwag przez Zamawiającego.
4. Wykonawca zamówienia musi posiadać odpowiednią wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonania zamówienia.
5. Wykonawca zamówienia dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz zasobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

#### § 4 Wynagrodzenie wykonawcy i sposób zapłaty

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy.
2. Strona ustala wartość wynagrodzenia na kwotę:
  - netto: .....(słownie: .....)
  - VAT: .....
  - brutto.....(słownie: .....)
3. Rachunek/Faktura musi być wystawiona według poniższych danych:  
Województwo Świętokrzyskie, Al. IX Wieków, Kielce 3, NIP 9591506120
4. Wynagrodzenie należne Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy będzie regulowane przez Zamawiającego przelewem w ciągu 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku na wskazane w nich konto bankowe Wykonawcy.
5. Wykonawca jest uprawniony do wystawienia faktury VAT/rachunku za wykonanie usługi po wykonaniu usługi i podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru.

#### §5 Kary umowne

1. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy zapłaci on karę umowną w wysokości 10% kwoty wynagrodzenia umownego określonego w § 4 pkt 2.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo żądania zapłaty kary umownej w wysokości 0,3% wynagrodzenia umownego za każdy dzień zwłoki, względem terminów określonych w § 3 pkt. 1 i 3 oraz względem wynagrodzenia określonego w § 4 pkt. 2.
3. Zamawiający może dochodzić na ogólnych zasadach odszkodowań przewyższających zastrzeżone kary umowne.

4. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych kar umownych z wystawionej przez Wykonawcę faktury/rachunku.
5. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego zwolnić się z obowiązku wykonania przedmiotu umowy przez zapłatę kary umownej.
6. Akceptacja poprawionej wersji artykułu nastąpi na piśmie lub e-mail.
7. W razie niewykonania lub niewłaściwego wykonywania przedmiotu zamówienia lub jego części przez Wykonawcę, Zamawiający może żądać kar umownych, w wysokości 20% liczonych od wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 2. Umowy.

### §6 Obowiązki Stron

1. Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania sobie niezwłocznie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację przedmiotu Umowy.
2. Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się wykonać i przedstawić Zamawiającemu wersję artykułu zgodną z zaakceptowaną.
3. Zamawiający dokona przyjęcia artykułu branżowego w terminie 3 dni roboczych.

### §7 Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że posiada prawa autorskie i majątkowe do przedmiotu umowy zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wykonawca zobowiązuje się przenieść na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy, bez żadnych ograniczeń czasowych i terytorialnych, na wszelkich znanych w chwili zawarcia niniejszej umowy polach eksploatacji, a w szczególności:
  - 2.1. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2.2. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 2.3. w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 1.2 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie



i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do rozporządzania oraz korzystania z utworów stanowiących opracowanie przedmiotu umowy (zależne prawa autorskie), w zakresie wskazanym w ust. 1. Wskazane uprawnienie może być przenoszone na osoby trzecie bez konieczności uzyskiwania odrębnej zgody Wykonawcy.
4. Przejście praw autorskich do przedmiotu umowy nastąpi z momentem dostarczenia i podpisania protokołu odbioru przez Zamawiającego oraz Wykonawcę.
5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje nieodpłatnie.

### §8 Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności, powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 5 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

### §9 Klauzula poufności

1. Strony umowy zobowiązują się do zachowania zasad poufności w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją niniejszej umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkich dokumentów przekazanych przez drugą Stronę; uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.
2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 1 Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym i prawo do odszkodowania w wysokości poniesionej szkody.

### §10 Zmiany umowy

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że Zamawiający przewidział

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

możliwość dokonania takich zmian w zapytaniu ofertowym oraz określił warunki takich zmian.

2. Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartych w Umowie dotyczących terminu wykonania Umowy, w przypadku działania siły wyższej, powodującej konieczność wprowadzenia zmian do Umowy. Przez działanie siły wyższej należy rozumieć zdarzenie bądź połączenie zdarzeń obiektywnie niezależnych od stron Umowy, które zasadniczo i istotnie utrudniają wykonywanie części lub całości zobowiązań wynikających z Umowy, których strony Umowy nie mogły przewidzieć i którym nie mogły zapobiec, ani ich przewyciężyć i im przeciwdziałać poprzez działanie z należytą starannością. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Zamawiającego o fakcie zaistnienia siły wyższej oraz wskazać zakres i wpływ, jakie zdarzenie miało na przebieg realizacji Przedmiotu Umowy.
3. Zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

### §11 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i kodeksu cywilnego.
2. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonywania niniejszej umowy Strony rozstrzygać będą polubownie w ciągu 30 dni od dnia zaistnienia sporu, a w przypadku braku porozumienia poddadzą pod rozstrzygnięcie Sądowi właściwemu rzeczowo i miejscowo dla Zamawiającego.
3. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego trzy egzemplarze otrzymuje Zamawiający.

Zamawiający

*GRZEGORZ PIASEK*  
Rada Prawny  
Urzędu Marszałkowskiego

Wykonawca

Kierownik  
Oddział ds. Innowacji i Transferu Wiedzy  
Departament Polityki Regionalnej  
*Sylvia Mucha*

Dyrektor Departamentu  
Polityki Regionalnej  
*Grzegorz Orawiec*

LIDER PROJEKTU:

Województwo Świętokrzyskie –  
Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego  
25-002 Kielce, ul. Sienkiewicza 63, tel. 365-81-70, 306-70-13  
e-mail: NowoczesnaSzkoła@sejmik.kielce.pl

PARTNERZY PROJEKTU:



ŚWIĘTOKRZYSKI ZWIĄZEK  
PRACODAWCÓW PRYWATNYCH  
LEWIATAN

CK technik  
CENTRUM KSZTAŁCENIA PRAKTYCZNEGO

SCDN  
ŚWIĘTOKRZYSKI CENTRUM  
DOBRODZIAŁA PRACUJĄCYCH